Նախագիծ

«Եվրասիական տնտեսական միության և Բելառուսի Հանրապետության միջև Բելառուսի Հանրապետության տարածքում Եվրասիական տնտեսական միության դատարանի գտնվելու պայմանների մասին» համաձայնագիր

Եվրասիական տնտեսական միությունը և Բելառուսի Հանրապետությունը, այսուհետ՝ Կողմեր,

ղեկավարվելով միջազգային իրավունքի՝ համընդհանուր ճանաչում ունեցող սկզբունքներով և նորմերով,

հիմնվելով «Եվրասիական տնտեսական միության մասին» 2014 թվականի մայիսի 29-ի պայմանագրի վրա,

հաշվի առնելով, որ Եվրասիական տնտեսական միության դատարանի գտնվելու վայրը Մինսկ քաղաքն է,

Եվրասիական տնտեսական միության դատարանի բարձր կարգավիճակն ապահովելու և Բելառուսի Հանրապետության տարածքում դրա գործունեության համար պատշաճ պայմաններ ստեղծելու նպատակով համաձայնեցին հետևյալի մասին.

I. ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

Հոդված 1

Սույն Համաձայնագրի նպատակներով ստորև ներկայացվող եզրույթներն ունեն հետևյալ իմաստները.

Դատարանի արխիվներ՝ Դատարանի կողմից ուսումնասիրված փաստաթղթերը, գործերը, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների անձնական գործերը, Դատարանին պատկանող կամ Դատարանի տիրապետման տակ գտնվող նամակագրությունը, հաշվետվությունները, ձեռագրերը, տվյալների էլեկտրոնային բազաները, լուսանկարները, ժապավեններն ու ձայնագրությունները.

հյուրընկալող պետություն՝ Բելառուսի Հանրապետություն.

Միության մասին պայմանագիր՝ «Եվրասիական տնտեսական միության մասին» 2014 թվականի մայիսի 29-ի պայմանագիր.

պաշտոնատար անձինք՝ Միության անդամ պետությունների՝ Դատարանի քարտուղարության ղեկավարի, Դատարանի քարտուղարության ղեկավարի տեղակալների և դատավորների խորհրդականների պաշտոններում նշանակված քաղաքացիները.

վեճի շահագրգիռ մասնակից՝ Միության անդամ պետություն, Եվրասիական տնտեսական հանձնաժողով.

Դատարանի գույք՝ Միության բյուջեի միջոցների հաշվին ձեռք բերված (ստեղծված) և Դատարանի կողմից իր պաշտոնեական գործառույթների իրականացման ժամանակ անհրաժեշտ՝ Միության մասին պայմանագրով և Միության մարմինների՝ Միության իրավունքի մաս կազմող ակտերով նախատեսված սահմաններում Դատարանի տիրապետման, օգտագործման և տնօրինության տակ գտնվող ամբողջ գույքը, ներառյալ՝ դրամական միջոցներն ու մյուս ակտիվները.

Դատարանի շինություններ՝ որպես Դատարանի ծառայողական շինություններ, ինչպես նաև դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների բնակության համար օգտագործվող շենքերը կամ շենքերի հատվածները (այդ թվում՝ այդ շենքը կամ շենքի հատվածն սպասարկող հողատարածքները) (անկախ այն հանգամանքից, թե ում է պատկանում դրանց նկատմամբ սեփականության իրավունքը).

իշխանության համապատասխան մարմիններ՝ Բելառուսի Հանրապետության պետական մարմինները.

աշխատակիցներ՝ անձինք, որոնք Դատարանում աշխատում են իրենց հետ կնքվող պայմանագրերի հիման վրա՝ բացառությամբ պաշտոնատար անձանց և Դատարանի քարտուղարության տեխնիկական անձնակազմի.

Միություն՝ Եվրասիական տնտեսական միություն.

Կանոնադրություն՝ Եվրասիական տնտեսական միության դատարանի կանոնադրությունը (Միության մասին պայմանագրի 2-րդ հավելված).

Դատարան՝ Եվրասիական տնտեսական միության դատարան.

դատավոր՝ Դատարանի՝ Կանոնադրության 10-րդ կետին համապատասխան նշանակված, այդ թվում՝ Դատարանի նախագահի պաշտոնում կամ Դատարանի նախագահի տեղակալի պաշտոնում ընտրված դատավորը.

Դատարանի քարտուղարության տեխնիկական անձնակազմ՝ Դատարանի սպասարկման գործառույթներն իրականացնող անձինք.

դատավարության մասնակիցներ՝ վեճի կողմերը, հայտատուն, վեճի շահագրգիռ մասնակիցը, նրանց ներկայացուցիչները, փորձագետները, ներառյալ՝ մասնագիտացված խմբերի փորձագետները, մասնագետները, վկաները, թարգմանիչները.

աշխատակիցների ընտանիքի անդամներ՝ աշխատակիցների հետ մշտապես բնակվող ամուսինը (կինը) և անչափահաս երեխաները.

դատավորների, պաշտոնատար անձանց ընտանիքների անդամներ՝ դատավորների, պաշտոնատար անձանց հետ մշտապես բնակվող ամուսինը (կինը), անչափահաս երեխաները և այն անձինք, որոնք գտնվում են դատավորների, պաշտոնատար անձանց խնամքի տակ։

Հոդված 2

Կանոնադրությանը համապատասխան՝ Դատարանն օգտվում է իրավաբանական անձի իրավունքներից և մասնավորապես իրավունք ունի՝

 կնքելու պայմանագրեր,

ունենալու առանձնացված գույք,

ձեռք բերելու և իրականացնելու գույքային և անձնական ոչ գույքային իրավունքներ և պարտականություններ,

բացելու և վարելու բանկային հաշիվներ՝ ցանկացած արժույթով,

ունենալու կնիք և սահմանված նմուշի ձևաթղթեր,

առանց որևէ սահմանափակումների և պայմանների փոխարկելու իր հաշիվներին առկա ցանկացած արժույթ և բելառուսական ռուբլի՝ ցանկացած այլ արժույթի,

փոխանցելու իր դրամական միջոցները Բելառուսի Հանրապետության սահմաններում կամ Բելառուսի Հանրապետությունից այլ պետություններ և հակառակը,

պաշտպանելու իր շահերը դատարանում։

Սույն հոդվածով նախատեսված իրավունքները Դատարանի կողմից իրականացվում են Միության մասին պայամանագրի և սույն Համաձայնագրի դրույթները հաշվի առնելով։

Հոդված 3

Սույն Համաձայնագրին համապատասխան՝ արտոնություններից և անձեռնմխելիություններից օգտվող բոլոր անձինք պարտավոր են, առանց իրենց արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները վնասելու, հարգել Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությունը։ Նրանք նաև պարտավոր են չմիջամտել Բելառուսի Հանրապետության ներքին գործերին։

Հոդված 4

Հյուրընկալող պետությունը երաշխավորում է իշխանության համապատասխան մարմինների կողմից Դատարանի՝ արդարադատություն իրականացնելուն ուղղված գործունեությանը չմիջամտելը։

Բելառուսի Հանրապետությունը չի խոչընդոտում Դատարանի կողմից իրեն վերապահված գործառույթների իրագործման շրջանակներում միջազգային համագործակցության իրականացումը։

Իշխանության համապատասխան մարմինների ներկայացուցիչները Դատարանին, դատավորներին, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցներին, ինչպես նաև նրանց ընտանիքների անդամներին վերաբերվում են պատշաճ հարգանքով և միջոցներ են ձեռնարկում նրանց պատվի և արժանապատվության նկատմամբ ցանկացած ոտնձգություն կանխելու համար։

Իշխանության համապատասխան մարմինները միջոցներ են ձեռնարկում դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների, ինչպես նաև նրանց ընտանիքների անդամների անվտանգությունն ապահովելու համար՝ Դատարանի, դատավորի, պաշտոնատար անձի, աշխատակցի կամ նրանց ընտանիքների անդամների կողմից համապատասխան դիմումի առկայության դեպքում։

Դատարանի գույքի և դատավորների, պաշտոնատար անձանց և Դատարանի աշխատակիցների բնակատեղերի պաշտպանությունն իրականացվում է իշխանության համապատասխան մարմնի կողմից՝ պայմանագրային հիմունքներով։

Դատարանի՝ պաշտոնական նպատակներով օգտագործվող շինությունների և դատավորների բնակության համար օգտագործվող շինությունների պաշտպանության հետ կապված ծախսերը կատարվում են Միության բյուջեի միջոցների հաշվին։

II. ԴԱՏԱՐԱՆԻ ԱՐՏՈՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ
ՈՒ ԱՆՁԵՌՆՄԽԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Հոդված 5

Դատարանի գույքը և ակտիվներն անձեռնմխելի են վարչական կամ դատական ցանկացած միջամտությունից՝ բացառությամբ այն դեպքերի, երբ Դատարանն ինքն է հրաժարվում անձեռնմխելիությունից։

Դատարանի շինությունները, դրա արխիվներն ու փաստաթղթերը, այդ թվում՝ ծառայողական նամակագրությունը, ինչպես նաև Դատարանին պատկանող կամ Դատարանի կողմից քաղաքացիաիրավական պայմանագրերի հիման վրա իր գործառույթների իրականացման նպատակով Դատարանի օգտագործման տակ գտնվող ավտոտրանսպորտային միջոցները ենթակա չեն խուզարկության, ռեկվիզիցիայի, բռնագրավման կամ որևէ այլ ձևով միջամտության։

Իշխանության համապատասխան մարմինների ներկայացուցիչները Դատարանի շինություններ կարող են մուտք գործել միայն Դատարանի նախագահի կամ նրան փոխարինող անձի համաձայնությամբ և նրանց կողմից հաստատված պայմաններով՝ բացառությամբ հրդեհի դեպքերի կամ պաշտպանության անհապաղ միջոցներ պահանջող այլ հանգամանքների։

Դատարանի շինություններում իշխանության համապատասխան մարմինների որոշմամբ ցանկացած այլ գործողություն, բացառությամբ սույն հոդվածի երրորդ պարբերությունում նշված գործողությունների, կարող է կատարվել միայն Դատարանի նախագահի կամ նրան փոխարինող անձի համաձայնությամբ։

Դատարանի շինությունները չեն կարող որպես ապաստան ծառայել Միության ցանկացած անդամ պետության օրենքով սահմանված կարգով հետապնդվող կամ Միության որևէ անդամ պետության կամ Միության անդամ չհանդիսացող պետությանը հանձնման ենթակա անձանց համար։

Դատարանի շինությունների, գույքի և արխիվների անձեռնմխելիությունն իրավունք չի տալիս դրանք օգտագործելու Դատարանի գործառույթներին կամ խնդիրներին չհամապատասխանող կամ Միության անդամ պետությունների ֆիզիկական կամ իրավաբանական անձանց անվտանգությանը, շահերին վնաս հասցնող նպատակներով։

Բելառուսի Հանրապետությունը պատշաճ միջոցներ է ձեռնարկում Դատարանի շինությունները ցանկացած ներխուժումից կամ վնաս հասցնելուց պաշտպանելու համար։

Հոդված 6

Դատարանն իր գործունեությունն իրականացնելիս իրավունք ունի անցկացնելու խորհրդակցություններ և այլ միջոցառումներ՝ ըստ գտնվելու վայրի՝ առանց իշխանության համապատասխան մարմինների հետ նախնական համաձայնություն ձեռք բերելու։

Հոդված 7

Դատարանը, դրա գույքը, այդ թվում՝ որպես Դատարանի ծառայողական շինություններ օգտագործվող շենքերը կամ շենքերի հատվածները (ներառյալ՝ տվյալ շենքը կամ շենքի հատվածն սպասարկող հողատարածքները), տնտեսավարող սուբյեկտներից Դատարան դիմելու համար գանձվող տուրքերի, Դատարանի բանկային հաշիվների վրա դրամական միջոցների պահպանման տոկոսների, ինչպես նաև արտասահմանյան արժույթի վերագնահատման ժամանակ արժութային տարբերությունների տեսքով դրամական միջոցները ազատվում են Բելառուսի Հանրապետության տարածքում գանձվող բոլոր տեսակի հարկերից, գանձումներից, տուրքերից և բյուջե կատարվող այլ պարտադիր վճարումներից՝ բացառությամբ նրանց, որոնք հանդիսանում են սպասարկման (ծառայությունների) որոշակի տեսակների դիմաց կատարվող վճարներ։

Այն դեպքերում, երբ Դատարանը Բելառուսի Հանրապետության տարածքում պաշտոնական նպատակներով ձեռք է բերում ապրանքներ (աշխատանք, ծառայություններ), ինչպես նաև Բելառուսի Հանրապետության տարածքում գույք է վարձակալում, ձեռք բերելիս, վարձակալելիս վճարված ավելացված արժեքի հարկը ենթակա է վերադարձման՝ Բելառուսի Հանրապետության տարածքում գործունեություն իրականացնող միջազգային կազմակերպությունների և միջպետական կազմավորումների ներկայացուցչությունների և մարմինների համար սահմանված կարգով։

Դատարանի կողմից պաշտոնական օգտագործման համար նախատեսված առարկաները և այլ գույքը Բելառուսի Հանրապետությունում ազատվում են մաքսային մարմինների կողմից գանձվող մաքսային տուրքերից, հարկերից և գանձումներից։

Հոդված 8

Բելառուսի Հանրապետության տարածքում Դատարանն իր կապի պաշտոնական միջոցների նկատմամբ ունի ոչ պակաս բարենպաստ ռեժիմ, քան այն, որը տրամադրվում է Բելառուսի Հանրապետությունում ցանկացած այլ միջազգային կազմակերպության կամ դիվանագիտական ներկայացուցչության։

Դատարանի արխիվները, նամակագրությունը և կապի պաշտոնական միջոցները ենթակա չեն ստուգման, փոփոխման, գաղտնընթերցման, գաղտնալսման և վերահսկողության այլ ձևերի։

Դատարանը գաղտնագրեր օգտագործելու, ինչպես նաև սուրհանդակի կամ ֆելդեգերական կապի միջոցով նամակներ ուղարկելու և ստանալու իրավունք ունի։

Դատարանը կարող է իշխանության համապատասխան մարմինների համաձայնությամբ տեղադրել և շահագործել ռադիոհաղորդիչ։

Հոդված 9

Դատարանը կարող է Դատարանի շինությունների վրա (շինություններում) զետեղել Միության դրոշը, խորհրդանշանը կամ այլ խորհրդանիշներ, ինչպես նաև տեղադրել դրանք Դատարանի՝ պաշտոնական միջոցառումների ժամանակ օգտագործվող տրանսպորտային միջոցների վրա։

Հոդված 10

Դատարանը, իր նպատակներին և գործառույթներին համապատասխան, կարող է հրատարակել և տարածել տպագիր արտադրանք, որի հրապարակումը նախատեսված է Միության իրավունքի մաս կազմող միջազգային պայմանագրերով և ակտերով՝ հյուրընկալող պետության օրենսդրությունը պահպանելու պայմանով։

Հոդված 11

Բելառուսի Հանրապետությունը քաղաքացիաիրավական պայմանագրի պայմաններով Դատարանին անհատույց օգտագործման իրավունքով տրամադրում է ոչ բնակելի շենքեր, շինություններ, որոնք անհրաժեշտ են դրա գործառույթների իրականացման համար՝ միջազգային դատարանի բարձր կարգավիճակը, դրա գործունեության կարգն ու պայմանները հաշվի առնելով, ինչպես նաև Միության բյուջեի միջոցների հաշվին օժանդակություն է ցույցաբերում Դատարանի՝ իրենց լիազորությունների իրականացման ընթացքում Մինսկ քաղաքի տարածքում բնակատեղի չունեցող դատավորներին, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցներին բնակության համար բնակելի շինություններով ապահովելու հարցում։

Հոդված 12

Դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների աշխատանքային հարաբերությունները կարգավորվում են Միության մասին պայմանագրով, Միության շրջանակներում կիրառելի միջազգային պայմանագրերով, Միության մարմինների՝ Միության իրավունքի մաս կազմող ակտերով և Բելառուսի Հանրապետության աշխատանքային օրենսդրությամբ։

Դատարանի քարտուղարության տեխնիկական անձնակազմի աշխատանքային հարաբերությունները կարգավորվում են Բելառուսի Հանրապետության աշխատանքային օրենսդրությամբ։

Հոդված 13

Իշխանության համապատասխան մարմիններն ապահովում են Դատարանին կապի, կենցաղային, կոմունալ և այլ ծառայությունների մատուցումը՝ Բելառուսի Հանրապետության պետական մարմինների համար սահմանված կարգով և պայմաններով, գներով և տարիֆներով։

III. ԴԱՏԱՎՈՐՆԵՐԻ, ՊԱՇՏՈՆԱՏԱՐ ԱՆՁԱՆՑ ԵՎ ԱՇԽԱՏԱԿԻՑՆԵՐԻ ԱՌԱՎԵԼՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ, ԱՆՁԵՌՆՄԽԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ, ԱՐՏՈՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ ԵՎ ՍՈՑԻԱԼԱԿԱՆ ԵՐԱՇԽԻՔՆԵՐԸ

Հոդված 14

Դատավորներն ու նրանց ընտանիքների անդամները, եթե Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չեն, արտոնություններից և անձեռնմխելիություններից օգտվում են «Դիվանագիտական կապերի մասին» 1961 թվականի ապրիլի 18-ի Վիեննայի կոնվենցիայով դիվանագիտական գործակալի ընտանիքի անդամների համար նախատեսված ծավալով, եթե սույն հոդվածով այլ բան սահմանված չէ:

Այդպիսի անձեռնմխելիությունները չեն տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

գույքային հայցեր, որոնք վերաբերում են Բելառուսի Հանրապետության տարածքում գտնվող մասնավոր սեփականություն հանդիսացող անշարժ գույքին.

ժառանգությանը վերաբերող հայցեր, որոնց դեպքում դատավորը կամ նրա ընտանիքի անդամը հանդես է գալիս կտակակատարի, ժառանգվող գույքի խնամակալի, ժառանգի կամ շահառուի դերում՝ որպես մասնավոր անձ, այլ ոչ թե Դատարանի անունից.

հայցեր՝ կապված մասնագիտական կամ առևտրային այնպիսի գործունեության հետ, որը դուրս է Միության մասին պայմանագրով նախատեսված լիազորությունների սահմաններից։

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ հանդիսացող դատավորները ենթակա չեն քրեական, քաղաքացիական և վարչական պատասխանատվության՝ որպես դատավորներ իրենց կողմից ասվածի կամ գրվածի և իրենց կողմից կատարված բոլոր գործողությունների համար։

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացի հանդիսացող դատավորի ընտանիքի անդամները, ինչպես նաև դատավորի ընտանիքի՝ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ հանդիսացող և (կամ) դրա տարածքում մշտապես բնակվող անդամները չեն օգտվում սույն հոդվածի առաջին պարբերության մեջ նշված արտոնություններից և անձեռնմխելիություններից՝ բացառությամբ այն դեպքերի, երբ Կողմերը կորոշեն, որ նման արտոնություններն ու անձեռնմխելիություններն անհրաժեշտ են Դատարանի կողմից իր գործառույթներն անկախ և անխափան ձևով իրականացնելու համար։ Ընդ որում, Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացի հանդիսացող դատավորի ընտանիքի անդամների, ինչպես նաև դատավորի ընտանիքի՝ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ հանդիսացող և (կամ) դրա տարածքում մշտապես բնակվող անդամների վրա չի կարող տարածվել հյուրընկալող պետության քաղաքացիական իրավազորության նկատմամբ անձեռնմխելիությունը՝ ընտանիքի այդպիսի անդամին պատկանող կամ նրա կողմից կառավարվող տրանսպորտային միջոցի հետևանքով տեղի ունեցած ճանապարհատրանսպորտային պատահարի հետ կապված վնասի փոխհատուցման հայցերի մասով։

Այն դեպքերում, երբ դատավորների ընտանիքների անդամները Բելառուսի Հանրապետությունում աշխատանքային գործունեություն են իրականացնում՝ բացառությամբ ընտանիքների՝ պաշտոնատար անձինք կամ աշխատակիցներ հանդիսացող անդամների, հյուրընկալող պետության քաղաքացիական և աշխատանքային օրենսդրությամբ նախատեսված իրավազորության նկատմամբ անձեռնմխելիությունը չի տարածվում ընտանիքների անդամների՝ նման աշխատանքային գործունեություն իրականացնելու հետ կապված գործողությունների կամ անգործության վրա։ Աշխատանքային գործունեությունը նշված անձանց կողմից իրականացվում է հյուրընկալող պետության աշխատանքային օրենսդրությանը և սոցիալական ապահովագրությանը համապատասխան։

Դատավորների ընտանիքների՝ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ և պաշտոնատար անձինք կամ աշխատակիցներ չհանդիսացող անդամների վրա տարածվում են Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությունը, Միության իրավունքի մաս կազմող միջազգային պայմանագրերն ու ակտերը՝ կապված հարկերի, գանձումների (տուրքերի) և մաքսային վճարների գանձման հետ։

Դատավորների ընտանիքների՝ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող, սակայն պաշտոնատար անձինք կամ աշխատակիցներ հանդիսացող անդամների վրա նաև տարածվում են արտոնություններ ու անձեռնմխելիություններ՝ համապատասխանաբար սույն Համաձայնագրի 15-րդ և 16-րդ հոդվածներով սահմանված ծավալով։

Հոդված 15

Պաշտոնատար անձինք՝

ա) ենթակա չեն քրեական, քաղաքացիական և վարչական պատասխանատվության՝ որպես պաշտոնատար անձ իրենց կողմից ասվածի կամ գրվածի և իրենց կողմից կատարված բոլոր գործողությունների համար.

բ) ազատվում են Դատարանի կողմից վճարվող աշխատավարձի և այլ վարձատրությունների հարկումից.

գ) ազատվում են պետական ծառայության պարտականություններից.

դ) ազատվում են Բելառուսի Հանրապետություն մուտք գործելու և դրանից դուրս գալու հետ կապված սահմանափակումներից, որպես օտարերկրացիներ գրանցվելու պարտականությունից և Բելառուսի Հանրապետությունում ժամանակավոր կացության թույլտվություն ստանալուց.

ե) օգտվում են հայրենադարձության նույն արտոնություններից, որոնցից օգտվում են դիվանագիտական ներկայացուցիչները՝ միջազգային ճգնաժամերի ժամանակ։

Պաշտոնատար անձանց վրա, եթե նրանք Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ են և (կամ) մշտապես բնակվում են դրա տարածքում, չի տարածվում սույն հոդվածի առաջին պարբերության «բ», «գ», «դ» և «ե» կետերի գործողությունը։

Պաշտոնատար անձանց ընտանիքների անդամները, որոնք բնակվում են իրենց հետ, այն դեպքում, երբ ընտանիքի այդ անդամները Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չեն և (կամ) մշտապես չեն բնակվում այդ պետության տարածքում՝

ա) ազատվում են պետական ծառայության պարտականություններից,

բ) ազատվում են Բելառուսի Հանրապետություն մուտք գործելու և դրանից դուրս գալու հետ կապված սահմանափակումներից, որպես օտարերկրացիներ գրանցվելու պարտականությունից և Բելառուսի Հանրապետությունում ժամանակավոր կացության թույլտվություն ստանալուց,

գ) օգտվում են հայրենադարձության նույն արտոնություններից, որոնցից օգտվում են դիվանագիտական ներկայացուցիչները՝ միջազգային ճգնաժամերի ժամանակ։

Հոդված 16

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող աշխատակիցները ենթակա չեն Բելառուսի Հանրապետության դատական կամ վարչական մարմինների իրավազորությանն այն գործողությունների մասով, որոնք իրականացվում են նրանց կողմից ծառայողական պարտականությունների անմիջական կատարման ընթացքում՝ բացառությամբ այն դեպքերի, երբ ներկայացվում են՝

ա) աշխատակցին պատկանող կամ նրա կողմից կառավարվող տրանսպորտային միջոցի հետևանքով տեղի ունեցած ճանապարհատրանսպորտային պատահարի հետ կապված վնասի փոխհատուցման հայցեր.

բ) աշխատակցի գործողությունների հետևանքով առաջացած մահվան կամ մարմնական վնասվածքի հետ կապված հայցեր։

Այն աշխատակիցները, ովքեր Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չեն և (կամ) մշտապես չեն բնակվում դրա տարածքում, ազատվում են Բելառուսի Հանրապետություն մուտք գործելու և դրանից դուրս գալու հետ կապված սահմանափակումներից, որպես օտարերկրացիներ գրանցվելու պարտականությունից և Բելառուսի Հանրապետությունում ժամանակավոր կացության թույլտվություն ստանալուց։

Հոդված 17

Այն արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները, որոնցից օգտվում են դատավորները, պաշտոնատար անձինք և աշխատակիցները, նրանց տրամադրվում են ոչ թե անձնական շահի համար, այլ իրենց լիազորությունների արդյունավետ, անկախ իրականացման (պաշտոնեական (ծառայողական) պարտականությունների կատարման) նպատակներով՝ ելնելով Դատարանի շահերից։

Դատավորները, պաշտոնատար անձինք, աշխատակիցները և նրանց ընտանիքների անդամները սույն Համաձայնագրով նախատեսված արտոնություններից ու անձեռնմխելիություններից օգտվում են Բելառուսի Հանրապետության տարածք մուտք գործելու պահից դեպի նպատակակետը շարժվելիս, կամ, եթե նրանք արդեն Բելառուսի Հանրապետության տարածքում են գտնվում, այն պահից, երբ դատավորները, պաշտոնատար անձինք, աշխատակիցներն անցել են իրենց լիազորությունների (պաշտոնեական (ծառայողական) պարտականությունների) կատարմանը:

Դատավորի, պաշտոնատար անձի կամ աշխատակցի լիազորությունները (պաշտոնեական (ծառայողական) պարտականությունների կատարումը) դադարեցվելու դեպքում նրանց արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները, ինչպես նաև նրանց ընտանիքների՝ իրենց հետ բնակվող անդամների արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները սովորաբար դադարեցվում են այն պահից, երբ տվյալ անձինք հեռանում են Բելառուսի Հանրապետությունից, կամ մինչև Բելառուսի Հանրապետությունից հեռանալու համար ողջամիտ ժամկետը լրանալը` կախված այն հանգամանքից, թե այդ ժամկետներից որն է ավելի վաղ վրա հասնում: Ընտանիքի անդամների արտոնությունները և անձեռնմխելիությունները դադարեցվում են, երբ նրանք դադարում են լինել դատավորի, պաշտոնատար անձի կամ աշխատակցի ընտանիքի անդամ։ Ընդ որում, եթե այդպիսի անձինք մտադիր են ողջամիտ ժամկետի ընթացքում հեռանալ Բելառուսի Հանրապետությունից, ապա նրանց արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները պահպանվում են մինչև նրանց մեկնելու պահը:

Դատավորի, պաշտոնատար անձի կամ աշխատակցի մահվան դեպքում նրանց ընտանիքների՝ իրենց հետ բնակվող անդամները շարունակում են օգտվել իրենց տրամադրված արտոնություններից ու անձեռնմխելիություններից մինչև այն պահը, երբ նրանք հեռանում են Բելառուսի Հանրապետությունից, կամ մինչև Բելառուսի Հանրապետությունից հեռանալու համար ողջամիտ ժամկետը լրանալը` կախված այն հանգամանքից, թե այդ ժամկետներից որն է ավելի վաղ վրա հասնում:

Վարչական, քաղաքացիական և քրեական իրավազորության նկատմամբ դատավորի կամ պաշտոնատար անձի անձեռնմխելիությունները, կապված այն ամենի հետ, ինչ ասվել կամ գրվել է իրենց գործառույթների իրագործման և որպես դատավոր կամ պաշտոնատար անձ կատարված բոլոր գործողությունների շրջանակներում, նրա համար պահպանվում են նաև լիազորությունների դադարեցումից հետո։ Նշված դրույթը գործում է՝ չհակասելով Միության մասին պայմանագրով կամ Միության շրջանակներում կնքված միջազգային պայմանագրերով նախատեսված՝ դատավորի կամ պաշտոնատար անձանց պատասխանատվության առաջացման դեպքերին։

Դատավորները, պաշտոնատար անձինք և նրանց ընտանիքների անդամները պետք է պահպանեն Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրության պահանջները, որոնք առնչվում են տրանսպորտային ցանկացած միջոցի օգտագործմամբ երրորդ անձանց հասցված վնասից ապահովագրությանը։

Դատավորները, պաշտոնատար անձինք և աշխատակիցներն իրավունք չունեն զբաղվելու ձեռնարկատիրական և անձնական կամ այլ անձանց շահ հետապնդող որևէ այլ գործունեությամբ՝ բացառությամբ գիտական, ստեղծագործական և մանկավարժական գործունեության։

Դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների գիտական, ստեղծագործական կամ մանկավարժական գործունեությունից ստացված եկամուտները ենթակա են հարկման` միջազգային պայմանագրերին և Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությանը համապատասխան։

Դատավորը, պաշտոնատար անձը, աշխատակիցը կարող են զրկվել անձեռնմխելիությունից, եթե անձեռնմխելիությունը խոչընդոտում է արդարադատության իրականացմանը և եթե անձեռնմխելիությունից զրկելը չի վնասում այն նպատակներին, որոնց առնչությամբ այն տրամադրվել է։

Անձեռնմխելիությունից զրկելն իրականացվում է՝

1) դատավորի նկատմամբ՝ Եվրասիական տնտեսական բարձրագույն խորհրդի կողմից,

2) պաշտոնատար անձի և աշխատակցի նկատմամբ՝ Դատարանի նախագահի կողմից:

Անձեռնմխելիությունից հրաժարվելն իրականացվում է գրավոր և պետք է հստակորեն արտահայտված լինի։

Հոդված 18

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ հանդիսացող դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների վրա նրանց լիազորությունները դադարեցվելուց հետո տարածվում են Միության իրավունքով և Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությամբ նախատեսված երաշխիքները և վճարումները։

Հոդված 19

Դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների սոցիալական ապահովությունը (սոցիալական ապահովագրությունը), բացի կենսաթոշակային ապահովագրությունից, և սոցիալական ապահովագրության գծով նպաստների ապահովումն իրականացվում են Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությանը համապատասխան՝ նույն կարգով և նույն պայմաններով, որոնք կիրառվում են Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիների նկատմամբ։

Դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների օգտին կատարված վճարներից սոցիալական ապահովության (սոցիալական ապահովագրության) ապահովագրավճարների վճարումը, բացի կենսաթոշակային ապահովագրությունից, կատարվում է Միության բյուջեի միջոցների հաշվին՝ Բելառուսի Հանրապետության օրենսդրությամբ սահմանված կարգով։

Սոցիալական ապահովության (սոցիալական ապահովագրության) նպաստների վճարման հետ կապված ծախսերը կրում է Բելառուսի Հանրապետությունը՝ առանց Միության այլ անդամ պետությունների հետ փոխադարձ հաշվարկներ կատարելու։

Հոդված 20

Դատավորների, ինչպես նաև նրանց ընտանիքների անդամների բժշկական սպասարկումն իրականացվում է Բելառուսի Հանրապետության Գերագույն դատարանի նախագահին մատուցվող բժշկական սպասարկման մակարդակով։

Պաշտոնատար անձանց, աշխատակիցների և նրանց ընտանիքների անդամների բժշկական սպասարկումն իրականացվում է Բելառուսի Հանրապետության Գերագույն դատարանի աշխատակազմի աշխատողներին մատուցվող բժշկական սպասարկման մակարդակով։

Բժշկական սպասարկումն իրականացվում է առողջապահական կազմակերպությունների կողմից հատուցման հիմունքներով՝ նրանց հետ կնքված պայմանագրերի կամ ապահովագրական կազմակերպության հետ կնքվող կամավոր բժշկական ապահովագրության պայմանագրի հիման վրա։

Հոդված 21

Դատարանը Բելառուսի Հանրապետության արտաքին գործերի նախարարությանը ժամանակին հայտնում է՝

ա) Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող դատավորների, պաշտոնատար անձանց և աշխատակիցների նշանակման և լիազորությունների դադարեցման մասին,

բ) սույն հոդվածի «ա» կետում նշված անձանց և նրանց ընտանիքների անդամների ժամանման և մեկնման մասին։

Հոդված 22

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող և այդտեղ մշտապես չբնակվող դատավորների և նրանց ընտանիքների անդամների համար Բելառուսի Հանրապետության արտաքին գործերի նախարարության կողմից կազմվում են դիվանագիտական քարտեր, իսկ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող և (կամ) այդտեղ մշտապես չբնակվող պաշտոնատար անձանց, աշխատակիցների և նրանց ընտանիքների անդամների համար՝ հավատարմագրման քարտեր։

Դիվանագիտական և հավատարմագրման քարտերը հաստատում են նշված անձանց ինքնությունն ու կարգավիճակը, ինչպես նաև նրանց՝ համապատասխան արտոնություններ և անձեռնմխելիություններ ունենալը։

Դատավորները, պաշտոնատար անձինք և աշխատակիցները Բելառուսի Հանրապետության տարածքում օգտվում են ծառայողական վկայականներից, որոնք հաստատում են Դատարանում տվյալ անձանց զբաղեցրած պաշտոնը։

IV. ՎԱՐՈՒՅԹԻ ՄԱՍՆԱԿԻՑՆԵՐԻ ԱՐՏՈՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐՆ ՈՒ ԱՆՁԵՌՆՄԽԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԸ

Հոդված 23

Բելառուսի Հանրապետությունը ճանաչում է վարույթի մասնակիցների հետևյալ արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները՝

ա) Բելառուսի Հանրապետություն մուտք գործելու արտոնագրի անհապաղ ստացում,

բ) անձեռնմխելիություն՝ Բելառուսի Հանրապետության քրեական, քաղաքացիական, վարչական իրավազորության նկատմամբ, Բելառուսի Հանրապետությունում գտնվելու ժամանակահատվածում կալանքից և ձերբակալումից՝ ամբողջ ասվածի և գրվածի առնչությամբ՝ կապված Դատարանի կողմից գործի քննության հետ կապված վարույթում մասնակցության հետ կամ մինչև Բելառուսի Հանրապետության տարածք մուտք գործելու պահը կատարված գործողության համար (Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիների համար՝ մինչև դատական քննությունը սկսվելը կատարված գործողության համար)։

Դատարանը կարող է զրկել տվյալ անձեռնմխելիություններից։

Արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները տրամադրվում են վարույթի՝ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներ չհանդիսացող մասնակիցներին Բելառուսի Հանրապետության տարածքում՝ Բելառուսի Հանրապետություն մուտք գործելու պահից և մինչև Դատարանի կողմից գործի քննության ավարտից հետո Բելառուսի Հանրապետությունից ողջամիտ ժամկետներում դուրս գալու պահը։

Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներին տրամադրվում է անձեռնմխելիություն՝ Բելառուսի Հանրապետության քրեական, քաղաքացիական, վարչական իրավազորության նկատմամբ՝ ամբողջ ասվածի և գրվածի առնչությամբ՝ կապված Դատարանի կողմից գործի քննության հետ կապված վարույթին մասնակցելու հետ։ Սույն հոդվածի առաջին պարբերության «բ» կետով նախատեսված այլ անձեռնմխելիություններ Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներին տրամադրվում են դատական քննությունը սկսվելու օրվանից մինչև գործի քննության արդյունքներով Դատարանի վճռի կայացման օրվան հաջորդող օրը։ Սույն Համաձայնագրի 24-րդ հոդվածով նախատեսված տեղեկությունները ստանալիս Բելառուսի Հանրապետությունն իրավունք ունի հրաժարվելու Բելառուսի Հանրապետության քաղաքացիներին սույն հոդվածի առաջին պարբերության «բ» կետով սահմանված այլ անձեռնմխելիություններ տրամադրելուց, ինչի մասին Դատարանին տեղեկացնում է դիվանագիտական ուղիներով։

Սույն հոդվածով նախատեսված արտոնություններն ու անձեռնմխելիությունները վարույթի մասնակիցներին տրամադրվում են ոչ թե անձնական շահի համար, այլ իրենց կողմից իրենց դատավարական իրավունքներն ու պարտականությունները կատարելու նպատակով։

Հոդված 24

Դատարանը Բելառուսի Հանրապետության արտաքին գործերի նախարարությանը նախապես հայտնում է վարույթի մասնակիցների, նրանց ժամանման և մեկնման մասին։

V. ԵԶՐԱՓԱԿԻՉ ԴՐՈՒՅԹՆԵՐ

Հոդված 25

Կողմերի միջև սույն Համաձայնագրի կիրառման կամ մեկնաբանման հետ կապված վեճերը լուծվում են խորհրդակցությունների և բանակցությունների միջոցով։

Հոդված 26

Կողմերի փոխադարձ համաձայնությամբ սույն Համաձայնագրում կարող են կատարվել սույն Համաձայնագրի անբաժանելի մաս կազմող ուղղումներ (փոփոխություններ և (կամ) լրացումներ), որոնք ձևակերպվում են սույն Համաձայնագրի 28-րդ հոդվածով սահմանված կարգով ուժի մեջ մտնող առանձին արձանագրություններով։

Հոդված 27

Սույն Համաձայնագիրը դադարում է գործել այն դեպքում, երբ Դատարանը դադարեցնում է Բելառուսի Հանրապետության տարածքում իր գործունեությունը բոլոր այն գույքային և ոչ գույքային հարաբերությունները կարգավորելուց հետո, որոնց մասնակիցը Բելառուսի Հանրապետությունում Դատարանն է։

Հոդված 28

Սույն Համաձայնագիրը ժամանակավոր կիրառվում է ստորագրման օրվանից և ուժի մեջ է մտնում այն ուժի մեջ մտնելու համար անհրաժեշտ ներպետական ընթացակարգերը Բելառուսի Հանրապետության կողմից կատարվելու մասին գրավոր ծանուցումը Եվրասիական տնտեսական հանձնաժողովի կողմից ստանալու օրվան հաջորդող երեսուներորդ օրը։

Կատարված է \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ քաղաքում, երկու բնօրինակից՝ ռուսերենով։

|  |  |
| --- | --- |
| Եվրասիական տնտեսական միության կողմից | Բելառուսի Հանրապետության կողմից |